

Dohoda o urovnaní

uzavretá podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „**Dohoda**“) medzi:

Účastník 1/Poskytovateľ:

Obchodné meno:	Mestský bytový podnik Sered', spol. s r.o.
Zastúpený:	Ing. Tibor Krajčovič, konateľ
Sídlo:	Mlynárska 4677/39, 926 01 Sered'
IČO:	34 138 561
DIČ:	2020372134
IČ DPH:	SK2020372134
Zapísaný v:	Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 1945/T
Bankové spojenie:	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN:	SK9811110000001229310001

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Účastník 2/Klient:

Obchodné meno:	Energetika Sered', s.r.o.
Zastúpený:	Ing. Jozef Krázel, konateľ
	Ing. Rudolf Pradla, konateľ
Sídlo:	Mlynárska 4677/39, 926 01 Sered'
IČO:	47 067 578
DIČ:	2023726276
Zapísaný v:	Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 34080/T
Bankové spojenie:	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN:	SK18 1111 0000 0012 7372 9002

(ďalej len „**Klient**“, a spolu s Poskytovateľom aj ako „**zmluvné strany**“)

Keďže

- A. zmluvné strany v dobrej viere podpísali Rámcovú zmluvu, ktorá z dôvodu jej nezverejnenia zákonne určeným spôsobom sa stala právnym úkonom neexistentným;
- B. zmluvné strany v dobrej viere Rámcovú zmluvu plnili, čím zmluvným stranám vznikli vzájomné nároky;
- C. právny titul Plnení zmluvných strán je sporný a pochybný;
- D. zmluvné strany majú záujem na úplnom a zmierlivom urovnaní všetkých vzájomných právnych vzťahov a nárokov súvisiacich s Rámcovou zmluvou a s poskytnutými Plneniami zmluvných strán, čím sa odstráni stav právnej neistoty, a zároveň
- E. zmluvné strany majú záujem na vzniku nových záväzkov, ktoré budú spočívať na obsahovom základe pôvodných záväzkov z Rámcovej zmluvy s prihliadnutím na aktuálny stav, a ktoré budú zmluvné strany zaväzovať do budúcnosti;

dohodli sa zmluvné strany na nasledovnom:

1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluvné strany podpísali dňa 06.11.2014 **Rámcovú zmluvu o pôžičke číslo 2014/0027**, predmetom ktorej bol záväzok Poskytovateľa, že za podmienok dojednaných v Rámcovej zmluve o pôžičke dočasne poskytne v prospech Klienta peňažné prostriedky (pôžičku) v dojednanej výške a Klient sa zaviazal použiť úver na dohodnutý účel a za dojednaných podmienok istinu úveru vrátiť, zaplatiť úroky a dojednané odplaty (poplatky) a náhrady, poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa Rámcovej zmluvy o pôžičke.
- 1.2 Zmluvné strany podpísali dňa 01.01.2015 **Dodatok č. 1** k Rámcovej zmluve o pôžičke, ktorým doplnili čl. II ods. 2.2 bod 2.2.6 Rámcovej zmluvy tak, že úroky vypočítané v zmysle bodu 2.2.4 sú splatné vždy k 31.12. každého roka, t.j. úroky vypočítané k 31.12.2015 za rok 2015 sú splatné 31.12.2015, úroky vypočítané k 31.12.2016 za rok 2016 sú splatné k 31.1.2016, atď. Úroky vypočítané k 31.12.2014 sú splatné do 30.04.2015 na účet Poskytovateľa.
- 1.3 Zmluvné strany podpísali dňa 30.04.2016 **Dodatok č. 2** k Rámcovej zmluve o pôžičke, ktorým zmenili čl. II ods. 2.2 bod 2.2.4 Rámcovej zmluvy, a to tak, že úroková sadzba na určenie úrokov sa určuje na jednotlivé za sebou nepretržité nasledujúce Oceňovacie obdobia v dĺžke dvanásť (12) mesiacov, vo výške 3,25% p.a. Každá prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: 10,00% p.a.
- 1.4 Zmluvné strany podpísali dňa 31.10.2016 **Dodatok č. 3** k Rámcovej zmluve o pôžičke, ktorým zmenili čl. II ods. 2.2 bod 2.2.4 Rámcovej zmluvy, a to tak, že úroková sadzba na určenie úrokov sa určuje na jednotlivé za sebou nepretržité nasledujúce Oceňovacie obdobia v dĺžke dvanásť (12) mesiacov, vo výške 2,5% p.a. Každá prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: 10,00% p.a.
- 1.5 Zmluvné strany podpísali dňa 08.12.2016 **Dodatok č. 4** k Rámcovej zmluve o pôžičke, ktorým zmenili čl. II ods. 2.2 bod 2.2.6 Rámcovej zmluvy, a to tak, že úroky vypočítané v zmysle bodu 2.2.4 za roky 2014, 2015 a 2016 sú splatné k 31.03.2017. Úroky vypočítané v zmysle bodu 2.2.4 od 1.1.2017 a nasledujúce roky sú splatné vždy k 31.12. každého roka.
- 1.6 Rámcová zmluva o pôžičke spolu s Dodatkom č. 1, Dodatkom č. 2, Dodatkom č. 3 a Dodatkom č. 4 spolu ďalej aj ako „**Rámcová zmluva**“.
- 1.7 Poskytovateľ ako zmluvná strana Rámcovej zmluvy, má charakter osoby povinnej v zmysle § 2 ods. 3 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „**Zákon o slobode informácií**“). Rámcová zmluva sa netýkala bežného obchodného styku a/alebo predmetov podnikania alebo činností Poskytovateľa, zapísaných v obchodnom registri. Rámcová zmluva tak bola povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 2 Zákona o slobode informácií.
- 1.8 Rámcová zmluva (vrátane všetkých dodatkov a príloh) bola zverejnená dňa 10.04.2017 na webovom sídle Poskytovateľa www.mbss.sk. Z uvedeného vyplýva porušenie povinnosti zverejniť Rámcovú zmluvu najneskôr do troch mesiacov od jej uzatvorenia podľa § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. Uvedená skutočnosť znamená, že aj keď Rámcová zmluva má zákonom stanovené náležitosti relevantného zmluvného typu, uvedeným omeškaním nespôsobuje právne účinky – je neúčinná a v prípade nezverejnenia v zákonom stanovenej lehote sa stala neexistentným právnym úkonom.
- 1.9 Napriek skutočnostiam uvedeným v odseku 1.8 Dohody, zmluvné strany záväzky špecifikované v Rámcovej zmluve plnili a ku dňu podpisu Dohody stále plnia, a to najmä avšak nielen spôsobom, špecifikovaným v čl. 2 tejto Dohody, čím vznikol a vzniká medzi zmluvnými stranami stav právnej neistoty o právnom základe a obsahu ich zmluvných záväzkov, a tiež pochybnosti

ohľadom existencie súvisiacich nárokov zmluvných strán vrátane nadväzných zodpovednostných vzťahov.

2 Plnenia zmluvných strán

2.1 Poskytovateľ poskytol Klientovi bezhotovostným prevodom z účtu Poskytovateľa na účet Klienta:

- 2.1.1 dňa 06.11.2014 peňažné prostriedky vo výške 50.000,- EUR (slovom: päťdesiatisíc euro);
- 2.1.2 dňa 13.01.2015 peňažné prostriedky vo výške 80.000,- EUR (slovom: osemdesiatisíc euro);
- 2.1.3 dňa 13.01.2015 peňažné prostriedky vo výške 70.000,- EUR (slovom: sedemdesiatisíc euro);
- 2.1.4 dňa 08.10.2015 peňažné prostriedky vo výške 90.000,- EUR (slovom: deväťdesiatisíc euro);
- 2.1.5 dňa 22.10.2015 peňažné prostriedky vo výške 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc euro);
- 2.1.6 dňa 31.10.2016 peňažné prostriedky vo výške 70.000,- EUR (slovom: sedemdesiatisíc euro), ktoré boli účelovo viazané na investíciu: prípojka tepla pre bytový dom Cukrovarská 3042, Sered', Prípojka k polyfunkčnému domu Somana CMZ, Meander 3, Kukučínová ul. Sered', Pavilon G, Sered',

(peňažné plnenia podľa bodu 2.1.1 až 2.1.6 ďalej spolu aj ako „*Peňažné prostriedky*“).

2.2 Poskytovateľ poskytol Klientovi dňa 29.12.2015 tiež peňažné prostriedky vo výške 20.000,- EUR (slovom: dvadsaťtisíc euro).

2.3 Klient plnil Poskytovateľovi bezhotovostným prevodom z účtu Klienta na účet Poskytovateľa:

- 2.3.1 dňa 01.06.2016 sumu 20.000,-EUR (slovom: dvadsaťtisíc euro);
- 2.3.2 dňa 29.03.2017 sumu 20.451,63 EUR (slovom: dvadsaťtisíc štyristopäťdesiatjeden euro šesťdesiattri centov).
- 2.3.3 dňa 21.12.2017 sumu 9.250 EUR (slovom: deväťtisíc dvestopäťdesiat euro)

2.4 Plnenia podľa odseku 2.1 až 2.3 Dohody ďalej aj ako „*Plnenia zmluvných strán*“.

3 Predmet Dohody

3.1 Medzi zmluvnými stranami nie je spornou skutočnosťou, že:

- 3.1.1 Poskytovateľ poskytol a Klient prijal od Poskytovateľa Peňažné prostriedky podľa odseku 2.1 Dohody a plnenie podľa odseku 2.2 Dohody;
- 3.1.2 plnenie Poskytovateľa podľa odseku 2.2 Dohody mu bolo Klientom vrátené, a to plnením podľa odseku 2.3 bod 2.3.1 Dohody;
- 3.1.3 Klient plnil a Poskytovateľ prijal od Klienta plnenie podľa odseku 2.3 bod 2.3.2 a 2.3.3 Dohody.

3.2 Ako sporné a pochybné sa medzi zmluvnými stranami javí:

- 3.2.1 právny titul Plnení zmluvných strán;

3.2.2 existencia a rozsah ostatných nárokov zmluvných strán, súvisiacich s Rámcovou zmluvou a s Plneniami zmluvných strán.

3.3 Cieľom, účelom a predmetom tejto Dohody o urovaní je vysporiadanie všetkých práv a povinností, nárokov a záväzkov vyplývajúcich z právnych úkonov, súvisiacich s Rámcovou zmluvou a s Plneniami zmluvných strán. Zmluvné strany si ako účastníci tejto Dohody upravujú práva medzi nimi sporné a/alebo pochybné ďalej uvedeným spôsobom, a to prijatím záväzkov nových.

4 Urovanie

4.1 **Záväzok Poskytovateľa.** Poskytovateľ poskytol Klientovi dočasne Peňažné prostriedky, špecifikované v odseku 2.1. tejto Dohody.

4.2 **Záväzok Klienta.** Klient sa zaväzuje použiť Peňažné prostriedky na dohodnutý účel a za podmienok dojednaných v tejto Dohode, Peňažné prostriedky vrátiť, zaplatiť Úroky a dojednanú Odplatu, poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa tejto Dohody.

4.3 **Základné podmienky:**

4.3.1 **Účelom použitia Peňažných prostriedkov** je krytie investičných potrieb Klienta (ďalej aj len „**Investícia**“). V prípade plnenia podľa odseku 2.1 bod 2.1.6 Dohody je účel určený ako Investícia „*pripojka tepla pre bytový dom Cukrovarská 3042, Sereď, Pripojka k polyfunkčnému domu Somana CMZ, Meander 3, Kukučínová ul. Sereď, Pavilon G, Sereď*“.

4.3.2 **Doba splatnosti** poskytnutých Peňažných prostriedkov sa určuje nasledovne:

- 4.3.2.1 suma 50.000,- EUR (slovom: päťdesiatisíc euro) je splatná dňa 06.11.2024;
- 4.3.2.2 suma 80.000,- EUR (slovom: osemdesiatisíc euro) je splatná dňa 13.01.2025;
- 4.3.2.3 suma 70.000,- EUR (slovom: sedemdesiatisíc euro) je splatná dňa 13.02.2025;
- 4.3.2.4 suma 90.000,- EUR (slovom: deväťdesiatisíc euro) je splatná dňa 08.10.2025;
- 4.3.2.5 suma 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc euro) je splatná dňa 22.10.2025;
- 4.3.2.6 suma 70.000,- EUR (slovom: sedemdesiatisíc euro) je splatná dňa 31.10.2026.

4.3.3 Jednotlivé lehoty splatnosti podľa bodu 4.3.2 tohto odseku Dohody môžu byť prolongované na ďalšie obdobie, maximálne však do 31.12.2033.

4.3.4 **Úroková sadzba** na určenie úrokov sa určuje na jednotlivé za sebou nepretržite nasledujúce oceňovacie obdobia v dĺžke dvanásť (12) mesiacov, vo výške 2,5 % p. a. (ďalej aj ako „**Úroky**“). Úroky sú splatné vždy k 31.12. každého kalendárneho roka. Každá prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: 10,00 % p. a..

4.3.5 Peňažné prostriedky definované podľa tejto Dohody sú podriadené úverom získaným Klientom od bánk.

4.3.6 **Základné údaje o obstaraní Investície:**

- 4.3.6.1 Investíciou podľa tejto Dohody sa rozumie obstaranie majetku súvisiaceho s obnovou a rozvojom tepelného hospodárstva v meste Sereď, pričom uvedená Investícia musí byť súčasťou fixných nákladov tak, ako ich definuje Vyhláška Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 190/2014 Z. z., ktorou sa mení a

dopĺňa vyhláška Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 222/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike.

- 4.3.6.2 Investíciou podľa tejto Dohody sa rozumie obstaranie majetku súvisiaceho s kombinovanou výrobou tepla a výrobou distribúciou pitnej vody v meste Sereď.

4.3.7 *Splácanie Peňažných prostriedkov:*

- 4.3.7.1 Klient sa zaväzuje vrátiť jednotlivé istiny (špecifikované v odseku 2.1 body 2.1.1 až 2.1.6 Dohody) jednorazovo v posledný deň splatnosti jednotlivých istín, v súlade s bodom 4.3.2 Dohody.

- 4.3.7.2 V prípade, že Poskytovateľ odkúpi majetok od Klienta, tak si vyhradzuje právo započítať výšku nesplatených Peňažných prostriedkov do kúpnej ceny za majetok.

- 4.4 **Pohl'adávkou Poskytovateľa.** Okrem Peňažných prostriedkov a dohodnutých Úrokov je Klient povinný uhradiť Poskytovateľovi odplatu za používanie Peňažných prostriedkov v období od 06.11.2014 do dňa podpisu tejto Dohody (ďalej aj ako „**Odplata**“), a to v celkovej výške 32 742,72 EUR (slovom: tridsaťdvatisíc sedemstoštyridsaťdva euro a sedemdesiatdva centov). Odplata je splatná ku dňu podpisu tejto Dohody.

- 4.5 **Pohl'adávkou Klienta.** Poskytovateľ je povinný vrátiť Klientovi peňažné plnenie podľa odseku 2.3 bod 2.3.2 a 2.3.3 Dohody titulom vrátenia bezdôvodného obohatenia (ďalej aj ako „**Pohl'adávkou Klienta**“), a to ku dňu podpisu tejto Dohody.

- 4.6 **Započítanie.** Zmluvné strany sa dohodli na započítaní Pohl'adávkou Klienta s Pohl'adávkou Poskytovateľa/Odplatou, a to ku dňu podpisu Dohody. Započítaním zaniká Pohl'adávkou Klienta v celom rozsahu a Pohl'adávkou Poskytovateľa/Odplata sa znižuje na sumu 3 041,09 EUR (slovom: tritisíc štyridsaťjedna euro a deväť centov).

- 4.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že s výnimkou práv a povinností uvedených v tejto Dohode, už nebudú voči sebe ani len v čiastočnom rozsahu uplatňovať žiadne nároky, práva a povinnosti, ktoré by sa čo i len čiastočne týkali Rámcovej zmluvy a/alebo Plnení zmluvných strán a/alebo právnych vzťahov s tým súvisiacimi, vrátane nadväzných zodpovednostných vzťahov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä avšak nielen zmluvné strany nebudú vyčísľovať a voči sebe uplatňovať nároky na:

- 4.7.1 vydanie bezdôvodného obohatenia,
- 4.7.2 náhradu škody,
- 4.7.3 úhradu akéhokoľvek súvisiaceho príslušenstva,
- 4.7.4 úhradu akýchkoľvek súvisiacich sankcií.

- 4.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Dohody sú medzi nimi úplne vysporiadané všetky vzájomné nároky, práva a povinnosti, súvisiace s predmetom urovnania podľa tejto Dohody a že s výnimkou práv a povinností uvedených v tejto Dohode nemajú voči sebe žiadne iné nároky, práva a povinnosti súvisiace s predmetom urovnania podľa tejto Dohody.

5 **Záverečné ustanovenie**

- 5.1 Dohoda o urovaní nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

- 5.2 Závazkový vzťah založený Dohodou o urovnaní sa spravuje ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacimi ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 5.3 Dohodu o urovnaní možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode príslušných strán v písomnej forme.
- 5.4 Ak by niektoré ustanovenia Dohody o urovnaní boli neplatné, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Dohody o urovnaní.
- 5.5 Dohoda o urovnaní je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 5.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dohodu o urovnaní prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvárajú ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, prejav vôle je jasný, určitý a zrozumiteľný, a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpisujú.

V Seredi dňa 30.4.2018

V Seredi dňa 30.4.2018

Mestský bytový podnik Sered', spol. s r.o.

Energetika Sered', s.r.o.

.....
Ing. Tibor Krajčovič, konateľ

.....
Ing. Jozef Krázel, konateľ

Mestský bytový podnik Sered'
spol. s r.o.

.....
Ing. Rudolf Pradla, konateľ

Energetika Sered', s.r.o.
Mlynárska 4677/39, 926 01 SEREĎ
IČO: 47 067 578, DIČ: 2023726276
-3-